

V Bruseli 29. januára 2026
(OR. en)

16713/25
PV CONS 70
AGRI 703
PECHE 448
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(poľnohospodárstvo a rybárstvo)
11. a 12. decembra 2025

ZASADNUTIE VO ŠTVRTOK 11. DECEMBRA 2025

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 16295/25.

2. Schválenie bodov A


a) **Zoznam nelegislatívnych bodov** 16532/25

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v dodatku.

b) **Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)** 16534/25


Všeobecné záležitosti

1. **Nariadenie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2015/1017, (EÚ) 2021/523, (EÚ) 2021/695 a (EÚ) 2021/1153, pokiaľ ide o zvýšenie efektívnosti záruky EÚ podľa nariadenia (EÚ) 2021/523 a zjednodušenie požiadaviek na podávanie správ prijatie legislatívneho aktu**  16085/25
PE-CONS 40/25
SIMPL
schválil Coreper (časť II) 10. 12. 2025


Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 172, článok 173, článok 175 tretí odsek, článok 182 ods. 1, článok 183, článok 188 druhý odsek a článok 194 ZFEÚ).

RYBÁRSTVO

Nelegislatívne činnosti

3. **Nariadenie Rady, ktorým sa na roky 2026, 2027 a 2028 stanovujú rybolovné možnosti v Atlantickom oceáne a Severnom mori (právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ).**  15861/25
politická dohoda

Rada dosiahla politickú dohodu o nariadení Rady, ktorým sa na roky 2026, 2027 a 2028 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii.


4. **Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2026 stanovujú rybolovné možnosti v Stredozemnom a Čiernom mori (právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ).**  15862/1/25 REV 1
politická dohoda

Rada dosiahla politickú dohodu o nariadení Rady, ktorým sa na rok 2026 pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori.

POLNOHOSPODÁRSTVO

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

5. **Spoločná poľnohospodárska politika po roku 2027: inovácia a zjednodušenie**  15906/25
diskusia o smerovaní


O bode 5 sa rokovalo spolu s bodom 6 písm. a).

Rada diskutovala o smerovaní.



Rada tiež vzala na vedomie informácie predsedníctva o súčasnom stave návrhov týkajúcich sa budúcej spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Rôzne

6. Poľnohospodárstvo

- a) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**  16453/25
- Spoločná poľnohospodárska politika po roku 2027:
aktuálny stav
informácie predsedníctva**

O bode 6 písm. a) sa rokovalo spolu s bodom 5.

- b) **Stretnutie riaditeľov SPP (Kodaň, 1. – 3. októbra 2025)**  16474/25
informácie predsedníctva
- c) **58. konferencia riaditeľov platobných agentúr EÚ (Kodaň, 19. – 21. novembra 2025)**  16473/25
informácie predsedníctva

O bodoch 6 písm. b) a c) sa rokovalo spoločne.

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o výsledku zasadnutia riaditeľov SPP a o výsledku konferencie riaditeľov platobných agentúr EÚ.

- d) **Kritická situácia na európskom trhu s mliekom**  16448/25
informácie Maďarska

Rada vzala na vedomie informácie Maďarska. Rada tiež vzala na vedomie reakcie delegácií.

ZASADNUTIE V PIATOK 12. DECEMBRA 2025

RYBÁRSTVO

Nelegislatívne činnosti

3. (pokračovanie) Nariadenie Rady, ktorým sa na roky 2026, 2027 a 2028 stanovujú rybolovné možnosti v Atlantickom oceáne a Severnom mori (právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ).
politická dohoda ☐(*) 15861/25
- Pozri stranu 3.
4. (pokračovanie) Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2026 stanovujú rybolovné možnosti v Stredozemnom a Čiernom mori (právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ).
politická dohoda ☐(*) 15862/1/25 REV 1
- Pozri stranu 3.


Rôzne

7. Rybárstvo
- a) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)** ☐☐
- i) **Stanovenie podmienok implementácie podpory Únie pre spoločnú rybársku politiku, Európsky oceánsky pakt a námornú a akvakultúrnu politiku Únie na roky 2028 – 2034: aktuálny stav informácie predsedníctva** 16147/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o súčasnom stave nariadenia, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania podpory Únie pre spoločnú rybársku politiku, Európsky oceánsky pakt a námornú a akvakultúrnu politiku Únie na roky 2028 – 2034.


Poľnohospodárstvo

ii) **Nariadenie o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností: aktuálny stav** 16443/25
informácie predsedníctva




b) **Výsledok konferencie na vysokej úrovni o dobrých životných podmienkach hospodárskych zvierat v EÚ v období okolo roku 2050 (Brusel, 1. decembra 2025)**  16559/25
informácie predsedníctva

O bode 7 písm. a) bod ii) sa rokovalo spolu s bodom 7 písm. b).

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o súčasnom stave nariadenia o ochrane zvierat počas prepravy a s ňou súvisiacich činností a o výsledku konferencie na vysokej úrovni o dobrých životných podmienkach hospodárskych zvierat v EÚ okolo roku 2050.

c) **Maximálne úrovne vitamínov a minerálov vo výživových doplnkoch a v obohatených potravinách sú nevyhnutné**  15839/25
Informácie Nemecka s podporou Belgicka, Estónska, Fínska, Francúzska, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Poľska, Portugalska, Rakúska, Slovenska, Slovinska, Španielska a Švédska

Rada vzala na vedomie informácie Nemecka s podporou Rakúska, Belgicka, Estónska, Fínska, Francúzska, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Luxemburska, Malty, Poľska, Portugalska, Slovenska, Slovinska, Španielska a Švédska, ako aj pripomienky ostatných delegácií.

-
-  prvé čítanie
-  bod založený na návrhu Komisie
-  verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)
- (*) bod, pri ktorom sa môže požadovať hlasovanie

Vyhlásenia k legislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 16295/25

K bodu B č. 3:

**Nariadenie Rady, ktorým sa na roky 2026, 2027 a 2028 stanovujú rybolovné možnosti v Atlantickom oceáne a Severnom mori (právny základ navrhovaný Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ).
*politická dohoda***

VYHLÁSENIE BELGICKA, DÁNSKA, ESTÓNSKA, ŠPANIELSKA, FRANCÚZSKA, NEMECKA, ÍRSKA, LITVY, HOLANDSKA, POĽSKA, PORTUGALSKA A ŠVÉDSKA o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia v roku 2026

„Vzhľadom na to, že v súvislosti s:

- **TAC, ktoré sa vzťahujú len na EÚ:** COD/03AS.; NEP/8CU25; SOL/3ABC24; RNG/03-; SBR/09S-3411;
- **TAC, ktoré sa vzťahujú na EÚ a UK:** SAN/234_3R; SAN/234_4; SAN/234_5R; SAN/234_7R; COD/07A.; COD/7XAD34; HAD/7X7A34; WHG/07A.; BLI/24-; BLI/03A-; PRA/2AC4-C; PLE/7DE.; SRX/2AC4-C; SRX/67AKXD; RJE/7FG.; RJE/07E.; RJF/67AKXD; SRX/07D.; RJU/8-C.; RJU/9-C.; JAX/4BC7D; NOP/2A3A4.; BSF/56712-; ALF/3X14-; RNG/5B67-; RNG/8X14-; SBR/678-;
- **TAC, ktoré sa vzťahujú na EÚ, UK a Nórsko:** COD/2A3AX4; COD/5BE6A; COD/07D; POK/2C3A4; POK/56-14;
- **TAC, ktoré sa vzťahujú na EÚ a Nórsko:** COD/03AN; PRA/03A,

i) sú k dispozícii analytické posúdenia, podľa ktorých je biomasa pod hranicou B_{lim} ; ii) sú k dispozícii preventívne posúdenia, v ktorých sa odporúča buď nulový výlov, alebo pozastavenie cieleného rybolovu; iii) sú povolené len vedľajšie úlovky alebo rybolov na vedecké účely; alebo iv) EÚ a príslušná tretia krajina alebo krajiny vylúčili uplatňovanie takejto flexibility a s cieľom zabezpečiť obnovu populácií sa Belgicko, Dánsko, Estónsko, Španielsko, Francúzsko, Nemecko, Írsko, Litva, Holandsko, Poľsko, Portugalsko a Švédsko zaväzujú, že v súvislosti s týmito populáciami v roku 2026 nevyužijú medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na aktuálny výnimočný stav týchto populácií.“

VYHLÁSENIE NEMECKA, FRANCÚZSKA PORTUGALSKA A ŠPANIELSKA o výmene kvót

„S cieľom zaručiť v čo najväčšej možnej miere využívanie rybolovných možností pre tresku škvrnitú, sled'a atlantického a sebastesy v nórskejších vodách oblastí ICES 1 a 2 sa Francúzsko a Nemecko budú usilovať sprístupniť 20 % každej svojej kvóty na tresku jednoškvrnnú (HAD/1N2AB.), tresku tmavú (POK/1N2AB.), halibuta tmavého (GHL/1N2AB.) a iné druhy (OTH/1N2AB.) na výmenu s členskými štátmi, ktoré nemajú na tieto populácie dostatočné kvóty. Portugalsko, Španielsko a ďalšie dotknuté členské štáty majú požiadať o výmenu do 31. januára 2026. Žiadosti nesmú prekročiť potrebu pokryť nezamedziteľné vedľajšie úlovky pri rybolove tresky škvrnitej, sled'a atlantického a sebastesov. Všetky nevyužitú množstvá, ktoré sa neprevedú, sa vrátia tým členským štátom, ktoré ich pôvodne poskytli do výmeny. Pokiaľ sa nedohodne inak, členské štáty, ktoré nemajú dostatočné kvóty na takéto nezamedziteľné vedľajšie úlovky, sa budú usilovať poskytnúť výmenou kvóty na tresku škvrnitú (COD/1N2AB.). Ak sa uvedenými množstvami týmto členským štátom neumožní pokryť ich nezamedziteľné vedľajšie úlovky, Francúzsko a Nemecko sa budú usilovať dohodnúť sa na ďalších výmenách založených na dostupnosti kvót a na celkovej rovnováhe výmeny.“

VYHLÁSENIE BELGICKA, DÁNSKA, NEMECKA, ESTÓNSKA, ÍRSKA, ŠPANIELSKA, FRANCÚZSKA, TALIANSKA, LOTYŠSKA, LITVY, HOLANDSKA, POĽSKA, PORTUGALSKA, FÍNSKA A ŠVÉDSKA o viacročných plánoch

„Belgicko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Fínsko a Švédsko naliehavo vyzývajú Komisiu, aby urýchlene predložila návrh na zmenu viacročných plánov pre Baltské more, Severné more, západné vody a západnú časť Stredozemného mora, pokiaľ ide o článok 4 ods. 3, 6 a 7, s cieľom zabezpečiť právnu zrozumiteľnosť a súdržnosť medzi príslušnými článkami týchto viacročných plánov. K tomuto návrhu by sa malo pripojiť posúdenie vplyvu problémov s ich praktickým uplatňovaním, kritérií a podmienok uplatňovania a mali by sa v ňom náležite zohľadniť všetky ciele spoločnej rybárskej politiky. Belgicko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Fínsko a Švédsko sa budú usilovať o udržateľné hospodárenie s populáciami a budú konštruktívne spolupracovať s Komisiou a Európskym parlamentom s cieľom nájsť vyvážené riešenie zistených obáv.“

VYHLÁSENIE DÁNSKA o mimoriadnej dánskej prioritě v súvislosti s makrelou atlantickou

„V roku 1983 udelila Rada Dánsku mimoriadnu prioritu v súvislosti s makrelou atlantickou výmenou za to, že Dánsko sa vzdá rybolovných možností pre makreľu atlantickú v západných vodách. Následne sa v súlade s príslušnými ustanoveniami táto mimoriadna priorita aktivovala v rokoch 1997, 2005, 2006, 2007 a 2008. Dánsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada v roku 2024 túto mimoriadnu prioritu nerešpektovala, hoci podmienky boli vzhľadom na dohodnutý celkový povolený výlov jasne splnené.

Vzhľadom na mimoriadnu situáciu populácie makrely atlantickej v tomto roku a na základe solidarity s ostatnými členskými štátmi si však Dánsko v roku 2025 dánsku mimoriadnu prioritu v súvislosti s makrelou atlantickou uplatňovať nebude.

V nadchádzajúcich rokoch by sa mala pri stanovovaní rybolovných možností pre makreľu atlantickú táto mimoriadna dánska priorita rešpektovať.“

VYHLÁSENIE DÁNSKA, NEMECKA, ÍRSKA, ŠPANIELSKA, FRANCÚZSKA, HOLANDSKA, PORTUGALSKA A ŠVÉDSKA o výmene kvót na tresku belasú v nadväznosti na konzultácie medzi EÚ a Nórskom na rok 2026

„Vďaka spoločnému úsiliu členských štátov sa podarilo zvýšiť množstvo tresky belasej v rámci výmeny kvót s Nórskom o 13 000 ton. Značná časť kvóty Portugalska a Španielska sa ešte v roku 2025 prevádza na Nemecko a Holandsko. S cieľom zohľadniť relatívnu stabilitu sa vo vzťahu k podielu Dánska, Francúzska, Nemecka, Írska, Holandska, Portugalska, Španielska a Švédska na rok 2026 pridávajú alebo odoberajú tieto množstvá tresky belasej (WHB/1X14):

DE	-4 014,4 t
DK	2 475,2 t
ES	2 098,2 t
FR	1 721,2 t
IE	1 916,2 t
NL	-5 003,7 t
PT	195 t
SE	612,3 t

Členské štáty sa budú usilovať sprístupniť príslušné prevody tresky belasej čo najskôr v rokoch 2025 a 2026.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE DÁNSKA, NEMECKA, ÍRSKA, FRANCÚZSKA, HOLANDSKA, POĽSKA, PORTUGALSKA A ŠVÉDSKA o atlanticko-škandinávskej populácii sled'a atlantického

„Dánsko, Nemecko, Írsko, Francúzsko, Holandsko, Poľsko, Portugalsko a Švédsko pripomínajú, že v dohode o spoločnom využívaní atlanticko-škandinávskej populácie sled'a atlantického z roku 2007 EÚ znížila svoj podiel z 8,38 % na 6,51 % v prospech Nórska pod podmienkou poskytnutia prístupu do nórskeho vŕd. Uvedené členské štáty konštatujú, že tento prístup sa zatiaľ nedohodol.“

VYHLÁSENIE NEMECKA, ESTÓNSKA, ŠPANIELSKA, FRANCÚZSKA, LITVY, POĽSKA A PORTUGALSKA o arktickej treske škvrnitej vo výhradnej hospodárskej zóne Nórska

„Nemecko, Estónsko, Španielsko, Francúzsko, Litva, Poľsko a Portugalsko pripomínajú, že v roku 2021 sa z dôvodu zastavenia rybolovu nariadeného Nórskom nemohlo v nórskej výhradnej hospodárskej zóne vyloviť celkovo 5 143 ton z kvóty na tresku škvrnitú, ktorú mala EÚ k dispozícii v rámci dvojstranných výmen. Členské štáty vyjadrujú sklamanie z toho, že Nórsko toto množstvo v rámci dvojstranných výmen zatiaľ nesprístupnilo EÚ.

Nemecko, Estónsko, Španielsko, Francúzsko, Litva, Poľsko a Portugalsko vyzývajú Komisiu, aby okamžite obnovila politický dialóg na vysokej úrovni s Nórskom o uvedenej otázke, ako aj o iných otvorených otázkach rybolovu, a aby ju čo najskôr vyriešila. Uvedené členské štáty ďalej vyzývajú Komisiu, aby v záujme vyriešenia uvedenej otázky nevyčerpaných kvót predložila najneskôr v rámci druhej medzročnej zmeny nariadenia o rybolovných možnostiach na rok 2026 návrh, ktorý bude obsahovať dodatočnú kvótu EÚ na lov arktickej tresky škvrnitej v medzinárodných vodách oblasti ICES 1 a 2.“

VYHLÁSENIE GRÉCKA o rybolovných možnostiach pre tuniaka

„Grécko podporuje konečné kompromisné znenie predsedníctva týkajúce sa nariadenia Rady, ktorým sa na roky 2026, 2027 a 2028 stanovujú rybolovné možnosti v Atlantickom oceáne a Severnom mori.

Naša krajina si však želá, aby sa jasne zaznamenalo, že **klúč na rozdeľovanie rybolovných možností pre tuniaka modroplutvého medzi členské štáty vytvára dlhodobú nerovnosť na úkor Grécka**, čo sa už uznalo v spoločnom vyhlásení **Rady z decembra 1999**.

Táto situácia naďalej neúmerne ovplyvňuje pobrežný a maloobjemový rybolov, ktorý zohráva dôležitú sociálnu a hospodársku úlohu a má malý vplyv na životné prostredie.

S cieľom **účinne riešiť tento dlhodobý problém** a posilniť flotily znevýhodnené veľmi nízkymi historickými kvótami považuje Grécko za potrebné **vytvoriť z nevyužitých množstiev tuniaka modroplutvého solidárnu rezervu EÚ**.

Je to obzvlášť dôležité v súčasnej situácii, keď sa stav tejto populácie výrazne zlepšil, čo umožňuje zvýšiť celkový povolený výlov tuniaka modroplutvého.

Takáto rezerva by umožnila cielene a primerane podporiť maloobjemový pobrežný rybolov tuniaka v členských štátoch s obmedzenou kapacitou bez toho, aby bola dotknutá zásada relatívnej stability. Grécko žiada, aby sa táto otázka náležite zohľadnila v ďalších rokovaníach o internom rozdeľovaní rybolovných možností a o využívaní nových alebo nepridelených množstiev, keďže sa **týka spravodlivého zaobchádzania a rovnakej účasti všetkých členských štátov** na hospodárení s touto populáciou.“
